

cara majn



Andante

Se 'l mè ma- ri l'è 'n fô- la- tòn ca l'è nen bôn a fe- se i ra- sôn pi- a la
 sa- pa e va 'n cam- pa- gna e mi 'n tal let oh che cu- ca- gna pi- a la
 ca- gna

Se 'l mè mari l'è 'n fôlatôn
 ca l'è nen bôn a feze i rasôn
 pija la zapa e va 'n campagna
 e mi 'n tal let oh! che còcagna
 Sôna mezdi tôrna 'l mari
 e se mi trova 'ncôra cògià:
 saria aôsame 'n poc pì bônôra
 se m'aôsô mì la cita pijôra
 Cara Main mëscia 'n po 'l vin
 che 'l bôtalin a l'è prest a la fin
 tôca mëscielô e regôlelô
 che a la fin at l'an tôca cômprelô
 Caro mari mësciatlô ti
 che mi lô beivô bele còsì
 se mi lô beivô al post at la supa
 fa crêse 'l lait la cita pupa.

*Se il mio marito è un fesso
 che non sa farsi le ragioni
 prende la zappa e va in campagna
 e io stò nel letto oh! che cuccagna
 Suona mezzogiorno torna il marito
 e se mi trova ancora coricata:
 sarei alzata un po' più presto
 se mi alzo io la bimba piange
 Cara Maria miscela il vino
 che la botticella è presto alla fine
 occorre miscelarlo e regolarlo
 che a fine dell'anno occorre comprarlo
 Caro marito miscelalo tu
 che io lo bevo anche così
 se io lo bevo al posto della zuppa
 fa crescere il latte e la bimba poppa*

Cantato dal gruppo di San Bernardo; tuttavia questo canto è noto un pò ovunque nell'alto Canavese sebbene con differenti versioni strofiche e leggere varianti della linea melodica. In qualche versione il linguaggio si fa pesante con frasi licenziose e boccaccesche che mettono ancor più crudamente a confronto la furberia della moglie con la dabbennaggine del marito.